

Cours d'anglais. II

Numéro d'inventaire : 2011.00084.2

Type de document : disque

Éditeur : Larousse

Période de création : 3e quart 20e siècle

Collection : Disques Larousse pour l'étude des langues

Inscriptions :

- marque : Philips

Matériaux et technique(s) : papier, vinyle

Description : Pochette-livret contenant un disque microsillon 45 tours protégé par une pochette en papier.

Mesures : hauteur : 18,9 cm ; largeur : 20,1 cm (dimensions de la pochette-livret fermée)
diamètre : 17,5 cm

Notes : Disque contient : - Face 1 : Scène 5 : At the Station and in the Train, Scène 6 : by car,
- Face 2 : Scène 7 : Arrival, Scène 8 : Lunch.

Mots-clés : Anglais

Utilisation / destination : enseignement

Élément parent : 2011.00084

Autres descriptions : Langue : anglais, français

Nombre de pages : 16 pages

Commentaire pagination : p. 17-32

ill. en coul.

couv. ill. en coul.



Eighth Scene / Huitième scène:

Lunch

Le déjeuner

W Walter: Good morning, madam, what do you want, please?
Le garçon: Bonjour, madame, que désirez-vous, s'il vous plaît?
L Lady: I'll have lunch.
La dame: Je vais déjeuner (lit.: je déjeunerai).
W We have three set lunches at three, four, and five shillings.
Nous avons trois sets de midi à trois, quatre et cinq shillings.
L Which can you recommend?
Quel pouvez-vous recommander?
W Well, the first one at three shillings is quite good. You may have vegetable soup, sausage
with green peas, and raspberry pudding.
Eh bien, le premier à trois shillings est très (lit.: tout à fait) bien. Vous pouvez avoir du
potage aux légumes, de la saucisse avec des petits pois et du pudding aux framboises.
L May I start with the vegetable soup, the sausage, and the pudding.
Pouvez-vous commencer par le potage aux légumes, la saucisse et le pudding.
W Thank you!
Je vous en prie!
L The waiter is right. The lunch is good, but I am still hungry. Waiter!
Le garçon a raison. Le déjeuner est bon, mais j'ai encore faim. Garçon!
W What can I do for you?
Que puis-je faire pour vous?
L What is your second lunch?
Quel est votre second menu?
W Do you still want another lunch?
Voulez-vous encore un autre déjeuner?
L Certainly, I must have a second lunch, I am still hungry.
Bien sûr, Je dois prendre un second déjeuner, j'ai encore faim.
W You may have white bean soup, fried calf's liver, mashed potatoes, and chocolate blanc-
mange.
Vous pouvez avoir du potage aux haricots blancs, du foie de veau grillé, de la purée de
pomme de terre et de la crème au chocolat.
L Wonderful, I like white beans, I like fried calf's liver, and when I was a child I liked
chocolate blancmange so much.
Magnifique. J'aime le potage aux haricots blancs, j'aime le foie de veau grillé, et quand
j'étais enfant j'aimais tant la crème au chocolat.



W Thank you! Très bien (lit.: Merci)! Second menu!

W This lunch is also good, but the dishes are so small. I cannot help it. I am still hungry.
Waiter!
Ce déjeuner aussi est excellent, mais les plats sont si petits. Je n'y puis rien. J'ai encore

faim. Garçon!

W Yes, madam, do you want the bill now?

Oui, madame, voulez-vous l'addition maintenant?

L No, not yet. Believe it or not, I am still hungry! What is your third lunch?

Non, pas encore. Croyez-le ou non, j'ai encore faim! Quel est votre troisième menu?

W A third lunch? Our third lunch consists of ox-tail soup, salmon, roast beef with new
carrots, and strawberry ice-cream.
Un autre déjeuner? Notre troisième déjeuner comprend un potage (à la) queue de
bœuf, du saumon, du rôti de bœuf avec des carottes nouvelles et de la glace aux fraises.

L I think the ox-tail soup, the salmon, the roast beef, and the strawberry ice-cream will be
a fine finish to my lunch.
Je crois que le potage queue de bœuf, le saumon, le rôti de bœuf et la glace aux fraises
termineront parfaitement mon déjeuner.

W I think so too. Third lunch!
Je le crois aussi.

L Waiter, the bill, please!

Garçon, je note, s'il vous plaît!

W Yes, madam, please wait a minute, please, the manager is calling me. — The manager says:
You need not pay.
Oui, madame, mais attendez une minute, s'il vous plaît, le patron m'appelle. — Le patron
dit que vous n'avez pas besoin de payer.

L Why not?

Pourquoi pas?

W There are two reasons. The first reason is: Our lunches must be good, because you did
not waste anything. The second reason is: We fear that you will need the money for
medicine against indigestion.

Il y a deux raisons. La première raison est que nos déjeuners doivent être bons parce que
vous n'avez rien gaspillé. La seconde est que nous craignons que vous n'ayez besoin de
l'argent pour des médicaments contre l'indigestion.



Les AUXILIAIRES les plus importants, outre *eto have* et *eto be*, sont:

- 1. *I can* je peux (capacité physique et intellectuelle)
- 2. *I could* je pouvais, je pus, j'ai pu
- 3. *I may* je peux (a. permission; b. possibilité, peut-être)
- 4. *I might* je pouvais, je pus, j'ai pu
- 5. *I must* je dois (a. obligation matérielle; b. nécessité)
- 6. *I should* je dois, je devrais (devoir moral, imposé par la conscience)

Ces auxiliaires n'ont pas d'infinitif.

Dans notre scène nous trouvons les exemples suivants:

- Which can you recommend? I must have a second lunch.
You may have vegetable soup. You may have white bean soup.
May I start with... I cannot help it.
What can I do for you? Our lunches must be good.
- Lors de l'emploi de ces auxiliaires, notez
 - 1. qu'ils ne s'emploient qu'au présent et au imparfait, sauf *eshould* et *emust*, qui n'ont que le présent; néanmoins *emust* s'emploie parfois comme imparfait;
 - 2. qu'ils ont toujours la même forme à toutes les personnes;
 - 3. qu'ils ne prennent pas «*do*» aux formes négatives ou interrogatives;
 - 4. qu'ils ne peuvent régir un complément d'objet direct, mais doivent être accompagnés d'un verbe ordinaire, p.ex.: *I can do that*. En français, par contre, on peut dire: *Je peux cela*;
 - 5. qu'aux autres temps ils sont remplacés par des formes équivalentes, p.ex. au futur: *I can do that*, *I shall be able to do that*.



Exercices

Sur la scène 5:

1. D'abord un petit théâtre (Exemple: *Je ne comprends pas le guichet — I do not understand the booking-desk*).
Tu ne comprends pas la dame.
Nous ne retournons pas à Londres.
Quand part le train?

Quand part le train?
Il ne comprend pas le français.
Elle ne parle pas l'anglais.
Je n'ai pas vu le billet.
Tu ne vas pas vite.

2. Ecrivez la forme contractée des phrases suivantes:
I see the car — I see her. The lady sees the car —
She sees it.
I can hire a car. May I see the car? Check the pounds!
The policeman shows the station. The lady asks the service man.

3. Remplacez les substantifs par des pronoms (Exemples:
I see the car — I see her. The lady sees the car —
She sees it.
I can hire a car. May I see the car? Check the pounds!
The policeman shows the station. The lady asks the service man.

Sur la scène 6:

1. Traduisez en anglais:

Qui puis-je faire pour la dame?

Vous pouvez avoir une tasse de thé.

Nous ne pouvons changer ce billet.

Ma voiture doit être rapide.

Je peu voir la reine.

Tu dois parler anglais.

2. Les quatre saisons s'appellent en anglais:
spring [spriŋ] — summer [ˈsʌmə] — autumn [əʊtəm] — winter [ˈwɪntə]

Ajoutez maintenant les trois mois de chacune des saisons.

Sur la scène 8:

1. Traduisez en anglais:

Qui puis-je faire pour la dame?

Vous pouvez avoir une tasse de thé.

Nous ne pouvons changer ce billet.

Ma voiture doit être rapide.

Je peu voir la reine.

Tu dois parler anglais.

2. Combien d'aliments du repas de midi pouvez-vous répéter sans chercher beaucoup? Nous avons appris dans cette scène treize noms d'aliments différents.